УДК 82(092)

DOI <https://doi.org/10.22455/2541-7894-2020-8-347-381>

Максим ГУДКОВ

«ФОНД ГОРЬКОГО» В США И РЕВОЛЮЦИОННАЯ РОССИЯ: ИЗ ИСТОРИИ СОВЕТСКО-АМЕРИКАНСКИХ КОНТАКТОВ 1920-х

Аннотация: Статья посвящена деятельности «Фонда Горького» по сбору денежных средств на нужды ученых Петрограда во время одной из крупнейших гуманитарных катастроф в советской истории – масштабного голода 1921–1923 гг. Впервые в отечественной науке анализируется участие в работе этого заокеанского фонда интеллектуала из Бостона Г.У.Л. Даны (1881–1950). Дается биография Даны и сведения о династии Лонгфелло-Дана, одной из влиятельнейших и образованнейших на северо-востоке США. Автор статьи показывает закономерность интереса Г. Даны к России и ее культуре. Анализ гуманитарной деятельности «Фонда Горького» дается на основе многих неопубликованных ранее материалов из Архива А.М. Горького ИМЛИ РАН (Москва), а также неизвестных у нас американских источников. Поскольку в 1920-е гг. между США и СССР не было официальных дипломатических отношений и валютные финансовые операции между двумя странами не осуществлялись, а также в связи с эмиграцией Горького в Германию, перевод пожертвований фонда из-за океана в Россию сильно усложнялся. Это наглядно демонстрирует приведенная в статье детальная реконструкция корреспонденции по переводу одной тысячи долларов из США в Петроград. В статье рассматриваются разнообразные способы, которые использовались «Фондом Горького» для сбора средств, – от распространения обращений русского писателя к американским интеллектуалам и организации специальной лотереи и до сотрудничества с продюсером М. Гестом в рамках показа пьесы «На дне» МХТ в Новом Свете. Данное исследование позволяет расширить представления об участии Горького в деле спасения советских ученых во время голода 1921–1923 гг., а также уточнить картину культурных связей между США и СССР в первое десятилетие большевистского режима.

Ключевые слова: М. Горький, Г.У.Л. Дана, «Фонд Горького», голод в Поволжье 1921–1923 гг., советско-американские литературные и культурные связи.

© 2020 Максим Михайлович Гудков (старший преподаватель, Санкт-Петербургский государственный университет) gudkov@smolny.org

UDC 82(092)

DOI <https://doi.org/10.22455/2541-7894-2020-8-347-381>

Maxim GUDKOV

THE GORKI FUND IN THE USA AND REVOLUTIONARY RUSSIA: FROM THE HISTORY OF SOVIET-AMERICAN CONTACTS IN THE 1920s

Abstract: The paper discusses the activity of the Gorki Fund in regards to fundraising for the needs of scientists in Petrograd (now St. Petersburg) during one of the greatest humanitarian catastrophes in Soviet history – the Russian famine of 1921–1923. For the first time in Russian science, the work of H.W.L. Dana's (1881–1950) foreign foundation in Boston is analyzed. Dana's biography is provided as well as the entire dynasty of Longfellow–Dana, one of the most influential and educated in the Northeast of the United States. The author illustrates the factors for Dana's interest in Russia and its culture. The analysis of the Gorki Fund's humanitarian activities is provided on the basis of unknown American sources and many earlier unpublished materials from the A.M. Gorky Archive in A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences (Moscow). Due to the fact that there were no official diplomatic relations and no financial transactions between the USSR and the USA in the 1920s, as well as Gorky's emigration to Germany, the transfer of contributions of the fund from abroad to Russia was greatly complicated. This is clearly demonstrated in the article by a detailed recollection of the correspondence in regards to the transfer of one thousand dollars from the USA to Petrograd. The article analyzes the various means of the Gorki Fund to collect money, from the dispersal of appeals by the Russian writer to American intellectuals and organizations of a special lottery to cooperation with the producer Morris Gest in connection with the staging of the play "The Lower Depths" of MAT (Moscow Art Theatre) in America. This study aids in further understanding of M. Gorky's participation in the case of saving Soviet scientists during the Russian famine of 1921–1923. The article will also help to clarify cultural relations between the USA and USSR in the first decade of Bolshevik regime.

Keywords: Maxim Gorky, Henry Wadsworth Longfellow Dana, the Gorki Fund, Povolzhye famine (1921–1923), Soviet-American cultural links.

© 2020 Maxim M. Gudkov (Senior lecturer, Saint Petersburg State University) gudkov@smolny.org

1921 – 2021 гг.: 100-летие массового голода в советской России

В 1932 г., когда в Советском Союзе с размахом праздновался 40-летний юбилей творческой деятельности М. Горького, в ленинградской «Вечерней Красной газете» появилась довольно объемная статья, автором которой был американский профессор, неоднократно встречавшийся с русским писателем, часто посещавший СССР, а сейчас почти совсем позабытый в нашей стране¹ – Генри Уодсворт Лонгфелло Дана. Среди прочих воспоминаний американца о Горьком были и следующие: «Я писал ему и получал от него много длинных писем, полных энтузиазма перед громадными возможностями науки при советском режиме»².

Чуть позже, в конце 1936 г. (т. е. почти сразу же после кончины М. Горького), Дана делится уже в американском издании *Soviet Russia Today* такими фактами:

В течение нескольких лет я вел переписку с Максимом Горьким. [...] Будучи казначеем³ так называемого «Фонда Горького» в Америке, я помог собрать несколько тысяч долларов, которые отправил Горькому, а также закупил кое-какие новые научные труды и выслал ему для «Дома ученых» в Петрограде⁴.

¹ Упоминание имени Г. Даны, периодически встречающееся в советской печати 1930-х гг., в последующие десятилетия появляется крайне редко: *Зубов Л.И.* Очерки истории рабочего движения в США (1865–1918). М.: Издательство социально-экономической литературы, 1962. С. 545, 547; *Гиленсон Б.А.* Советская культура в США в 1930-е годы // Американская литература. Проблемы романтизма и реализма. Вып. 3. Краснодар: Кубанский государственный университет, 1975. С. 168, а также в работах И.В. Киреевой: Горький в восприятии писателей Америки // Литературные связи и проблема взаимовлияния. Горький: Горьковский государственный университет имени Н.И. Лобачевского, 1978. С. 21; Горький и американский театр 30-х годов // Горьковские чтения. 1976. Материалы конференции «А.М. Горький и театр». Горький: Волго-Вятское книжное издательство, 1977. С. 166–167; Из истории восприятия драматургии Горького в Америке (20–30-е годы) // Литературные связи и проблема взаимовлияния. Горький: Горьковский государственный университет имени Н.И. Лобачевского, 1982. С. 6, 12, 16.

² Дана Г.У.Л. Вся жизнь вместе с рабочим классом // Вечерняя Красная газета. 1932. 25 сентября. С. 2. Фрагмент этой статьи см.: Летопись жизни и творчества А.М. Горького. Вып. 3. 1917–1929. М.: Издательство Академии наук СССР, 1959. С. 302. Далее: Летопись.

³ или хранителем (“treasurer”).

⁴ Dana, H.W.L. “When Gorky Returned.” *Soviet Russia Today* (November 1936): 31.

Все эти строки профессора Даны – и в отечественной газете, и в заокеанском журнале – относятся к событиям 1921–1923 гг., когда в Советской России разразились страшный голод и эпидемии.

Генри Дана. Фото 1928 г. Москва.

Надо признать, что Генри Уодсворт Лонгфелло Дана (Henry Wadsworth Longfellow Dana, 1881–1950) крайне мало исследован и у себя на родине – в Соединенных Штатах⁵. Его обширный личный архив, частично хранящийся в знаменитом Гарвардском университете (г. Кембридж, штат Массачусетс)⁶, а также в престижном частном

⁵ В США на сегодняшний день имеются лишь три исследования о Данае: Shpolberg, A. "On the 'Russo-American Fever': Henry Wadsworth Longfellow Dana and The Gorki Fund." *New England Quarterly* 83:3 (Sept. 2015): 509–526; Shpolberg, A. "Eisenstein versus Sinclair: H.W.L. Dana and 'Que Viva Mexico!'" *Los Angeles Review of Books* (7 December 2018); Jacobson, Ch. Henry Wadsworth Longfellow Dana: America's Privileged Socialist. Online at: https://www.academia.edu/32538707/Henry_Wadsworth_Longfellow_Dana_Americas_Privileged_Socialist.

⁶ См.: Henry Wadsworth Longfellow Dana, Additional Papers, 1914–1950, Correspondence, *2006MT-125r, Houghton Library, Harvard University, Cambridge, MA.

Суортморском колледже (г. Суортмор, штат Пенсильвания)⁷, был систематизирован и открыт лишь сравнительно недавно.

В архиве М. Горького в Москве сохранилась лишь небольшая часть корреспонденции писателя и Г. Даны, а также других членов американского «Фонда Горького», – некоторые из этих писем (в том числе три письма Горького Дане) в настоящее время уже опубликованы в полном собрании сочинений Горького⁸. Когда уже после смерти Горького в 1938 г. к Дане обратился заместитель председателя Иностранной комиссии Союза советских писателей М.Я. Апплетин с просьбой передать в основанный в 1937 г. Архив А.М. Горького при Институте литературы имени А.М. Горького (ныне ИМЛИ) любые документы и материалы, связанные с писателем, то американец отказался это сделать и предпочел сохранить все в своем родном Гарвардском университете⁹.

Интерес к России и ее культуре у Даны был отнюдь не случаен.

В отличие от большинства просоветски настроенных американских интеллектуалов, побывавших в нашей стране между двумя мировыми войнами, этот страстный почитатель СССР и убежденный социалист не являлся выходцем из американского рабочего класса. Дана принадлежал к самой верхушке общества – так называемым «бостонским браминам» (“Boston Brahmins”), представителям нетитулованной аристократии, политической, деловой и интеллектуальной элиты северо-востока США и, прежде всего, Бостона. С легкой руки поэта-романтика О.У. Холмса, «браминами» называли сами себя также новоанглийские литераторы, принадлежащие к узкому кругу «лучших семейств» Новой Англии, которые «вели род, как правило, от первопоселенцев-пуритан, дав стране на протяжении первых двух столетий ее истории священнослужителей, судей, политиков, публицистов»¹⁰.

⁷ См.: Henry Wadsworth Longfellow Dana Papers (1914–1950), Swarthmore College Peace Collection. Online at <https://www.swarthmore.edu/Library/peace/DG001-025/DG011HWLD.html>.

⁸ Горький М. Полное собрание сочинений: Письма: В 24 т. Т. 14. (Письма: 1922–май 1924). М.: Наука, 2009. С. 81–82, 102–103, 137–138, 229–230; Т. 15. (Письма: июнь 1924–февраль 1926). М.: Наука, 2012. С. 59–60. Далее: Горький. Письма.

⁹ См.: Shpolberg, A. “On the ‘Russo-American Fever’”: 526.

¹⁰ Венедиктова Т.Д. Бостонская школа [Поэзия] // История литературы США. Т. III: Литература середины XIX в. (поздний романтизм). М.: ИМЛИ РАН, Наследие, 2000. С. 222–223.

Генри Дана приходился внуком двух знаменитых американских писателей. Его дедом был, с одной стороны, поэт Генри Уодсворт Лонгфелло (Henry Wadsworth Longfellow, 1807–1882), автор «Песни о Гайавате» (1855). Эта поэма «если... и не достигла статуса национального эпоса, то несомненно сделалась “визитной карточкой” литературы США»¹¹. В нашей стране судьба «Песни о Гайавате» сложилась счастливо. Поэму неоднократно переводили, и, пожалуй, лучшим ее переводчиком считается И.А. Бунин. Эту работу, впервые появившуюся в 1896 г., Академия наук удостоила Пушкинской премии (1903). Особо отметим, что бунинский перевод высоко ценил и М. Горький. Вот почему в том же 1903 г. «Песня о Гайавате» именно в переводе Бунина была переиздана товариществом «Знание», одним из руководителей которого являлся «буревестник революции». «Лонгфелло – прелесть!»¹², – так в письме соруководителю «Знания» К.П. Пятницкому отозвался о «Гайавате» пролетарский писатель. Не удивительно, что впоследствии, не будучи даже знакомым с внуком Лонгфелло Г. Даной, Горький сразу же проникся симпатиями к представителю этого известного и талантливого американского семейства.

В советский период «Песнь о Гайавате» регулярно переиздавали, много исследовали¹³ (причем, не только филологи, но даже известный ученый-этнограф В.И. Йохельсон¹⁴) и нередко ставили на сцене. Примечательно, что одну такую постановку, премьеры которой состоялась в Московском театре для детей еще в 1923 г. под названием «Гайавата – вождь ирокезов», видел в столице СССР сам Г. Дана¹⁵. Можно предположить, насколько американцу было лестно, что на советской сцене идет инсценировка поэмы его деда. Справедливо заявляя,

¹¹ Ващенко А.В. Генри Уодсворт Лонгфелло // История литературы США. Т. III. С. 302.

¹² Горький М. К.П. Пятницкому, 5 или 6 февраля 1903 // Горький. Письма. Т. 3. (Письма: 1902–ноябрь 1903). М.: Наука, 1997. С. 151.

¹³ См., напр.: Новиков В.И. Вчитайтесь в «Песнь о Гайавате». М.: Знание, 1982. Ронгонен Л.И. Генри У. Лонгфелло и его поэма «Песнь о Гайавате». М.: Высшая школа, 1982.

¹⁴ Йохельсон В.И. Гайавата и источники вдохновения Лонгфелло. Опыт критического обзора // Лонгфелло Г.В. Песнь о Гайавате / Пер. И.А. Бунина. М.: Издание М. и С. Сабашниковых, 1916. С. V–XLVII.

¹⁵ Дана указывает эту постановку в списке спектаклей по зарубежным авторам, которые шли на советской сцене с 1917 по 1927 гг.: Dana, H.W.L. “Liste Des Pièces Étrangères Jouées en Russie de 1917 a 1927.” *Revue de Litterature Comparée* XIII (1 January 1933): 746.

что «в Советском Союзе сейчас [в 1920–1940 гг. – М.Г.] поставлено американских произведений гораздо больше, чем мы ставим у себя в Америке – советских»¹⁶, он открывает список этих постановок именно «Гайаватой». В самом деле, «в силу какой-то глубинной культурной близости “Песнь о Гайавате” воспринимается в России как родное, исконное творение»¹⁷.

В юности дед Г. Даны, поэт Г.У. Лонгфелло, изучал русский язык, живо интересовался культурой и литературой нашей страны. Так, он удостоил высокой оценки романы И.С. Тургенева, которые читал в английских переводах. Корреспондент газеты «Московские ведомости» Ю. Арсеньев, посетивший поэта в начале 1877 г., вспоминал впоследствии: «Лонгфелло расспрашивал меня [...] о нашем русском гостеприимстве, о ясных морозных ночах, когда несешься на лихой тройке по бесконечной белой равнине и смотришь на безоблачное зимнее небо, усеянное созвездиями севера»¹⁸. Но, как верно замечает отечественный исследователь, «Лонгфелло был не только поклонником русской литературы, но и ее популяризатором в Америке»¹⁹. В его многотомной антологии «Поэзия мест» 20-й том был посвящен России, в который вошли переводы как стихов Пушкина и Козлова, так и народные песни, взятые из фольклорных сборников XIX в. Книга переводов русской поэзии открывала американцам «что-то не менее “экзотическое” и далекое, чем для нас открывала “Песня о Гайавате”»²⁰ об Америке. Неслучайно, Императорская Академия Наук в Санкт-Петербурге избрала Г.У. Лонгфелло в 1872 г. своим почетным иностранным членом²¹.

Другим дедом Г. Даны был писатель Ричард Генри Дана–младший (Richard Henry Dana Jr., 1815–1882), чей роман «Два года на палу-

¹⁶ Dana, H.W.L. *Drama in Wartime Russia*. New York: National Council of American-Soviet Friendship, 1943: 45–46.

¹⁷ Ващенко А.В. Генри Уодсворт Лонгфелло. С. 302.

¹⁸ Арсеньев Ю. Воспоминания о Лонгфелло // Московские ведомости. 1882. № 76. С. 5. Цит. по: Александров В.А. Лонгфелло о России // Альманах библиофила. М.: Книга, 1983. Вып. 15. С. 216.

¹⁹ Александров В.А. Не только Гайавата... Г. Лонгфелло – популяризатор русской народной поэзии в США // Русская Америка (Историко-географический журнал, Вологда). 1993. № 2/3. С. 34.

²⁰ Там же. С. 35.

²¹ См., напр.: Зверев А.М. «...Эти сказки и легенды с их лесным благоуханьем» // Лонгфелло Г.У. Песнь о Гайавате. Поэмы. Стихотворения. М.: Художественная литература, 1987. С. 7.

Обложка советского издания книги Р.Г. Даны «Два года на палубе».

бе» (или «Два года простым матросом» – “Two Years Before the Mast”, 1840) впервые был переведен на русский язык и издан в Советском Союзе в 1986 г. 50-тысячным тиражом²². Это сочинение, посвященное описанию морского путешествия автора в качестве простого матроса на паруснике из Атлантического океана в Тихий вдоль берегов Северной и Южной Америки, представляет собой подробный дневник из жизни американского торгового судна, поэтическое описание морской стихии и ее обитателей, а также интересный этнографический документ о жизни и быте полинезийцев, калифорнийских индейцев и мексиканцев. И, наконец, это социологический очерк, характеризующий положение матросов торгового флота Нового Света того времени. За океаном книга Р.Г. Даны-младшего «была признана в своем роде классической»²³:

²² Дана Р.Г. Два года на палубе. М.: Прогресс, 1986.

²³ Урнов Д.М. Два года и целая жизнь // Дана Р.Г. Два года на палубе. С. 371.

Дана создал настоящую поэму о кораблях [...], эту одиссею времен клиперов и бригов, когда матросы на американских торговых судах были наполовину юные выходцы из Новой Англии. Книга Дана открыла в литературе новый мир²⁴.

Примечательно, что Р.Г. Дана-младший приходился в свою очередь внуком первого американского посланника в Россию ко двору Екатерины Второй – Фрэнсиса Даны (Francis Dana, 1743–1811).

Санкт-Петербург был первоначальным местом расположения дипломатической миссии США в России, учрежденной в 1780 году. Назначенным посланником стал Фрэнсис Дейна. За три года, что г-н Дейна провел в Санкт-Петербурге, он так и не смог представить свои верительные грамоты²⁵.

Хотя официальной аудиенции у Екатерины II Ф. Дана не удостоился, однако начало дипломатическим отношениям между Россией и США тогда было все-таки положено. И произошло это во многом благодаря участию именно дальнего родственника героя нашего исследования.

С отцом Генри Даны – Генри Лонгфелло – в 1861 г. дважды встречался за ужином в Кембридже русский анархист Михаил Бакунин. Чуть позже – в 1866–1867 гг. – Чарльз Лонгфелло (дядя Г. Даны) путешествовал по нашей стране. В Санкт-Петербурге он даже оказался удостоенным чести быть представленным императору Александру Второму.

О захватывающей истории девяти поколений своего семейства Г. Дана подробно рассказал в своей монографии «Сага семьи Даны: Три столетия семейства Даны в Кембридже»²⁶. Значимость этой фамилии в истории США справедливо формулирует заокеанский исследователь: «Это крайне важное и интереснейшее американское семейство,

²⁴ Брукс В.В. Писатель и американская жизнь. Т. 1: Расцвет Новой Англии. М.: Прогресс, 1967. С. 230.

²⁵ Генеральное консульство Соединенных Штатов Америки в Санкт-Петербурге: 40 лет истории в цифрах и фактах. СПб.: Отдел по вопросам прессы и культуры Генерального консульства США в Санкт-Петербурге, 2013. С. 2.

²⁶ Dana, H.W.L. *The Dana Saga: Three Centuries of the Dana Family in Cambridge*. Cambridge: The Cambridge Historical Society, 1941.

и книга Г.У.Л. Даны – бесценный труд по сохранению ее прошлого, к тому же написанный так очаровательно и любовно»²⁷.

Почти все члены семейства Даны, чьи корни в Америке уходят еще в 1640 г., являлись интеллектуалами – писателями, юристами, государственными деятелями. Многие из них закончили престижный старейший университет США – Гарвард. Генри Дана не стал исключением: в 1903 г. получил там степень бакалавра, в 1904-м – магистра, а в 1910-м – доктора наук. После недолгого периода преподавания в своем альма-матер и парижской Сорбонне он в 1912 г. был приглашен на должность профессора сравнительной филологии при Колумбийском университете Нью-Йорка. Именно в этот период своей биографии Дана впервые приобщается к радикализму. Путешествуя по Европе летом 1914 г., он становится там очевидцем массовых антивоенных демонстраций, сам присоединяется к ним и возвращается домой уже открытым пацифистом. После вступления США в Первую мировую войну, пацифизм за океаном стал официально осуждаться, и Дана был уволен из Колумбийского университета. Вернувшись в родной Кембридж (штат Массачусетс), он активно участвует в разных организациях, связанных с образованием рабочего класса Бостона. В 1921–1922 гг. он выступает в защиту Сакко и Ванцетти, часто посещая их в бостонской тюрьме. В связи с этим Дана упоминается в полудокументальном романе Э. Синклера «Бостон», который был издан и в СССР²⁸.

Вскоре пацифизм и радикализм приводят Дану к идеям социализма и увлечению Россией. Нашу страну американец впервые посетил в 1927–1928 гг. (одногодичный грант) и даже познакомился с семейством покойного Льва Толстого в Ясной Поляне, став единственным американцем, выступившим с речью на официальном праздновании столетнего юбилея Толстого в Москве. В том же 1927 г. Дана в советской столице подружился с С.М. Эйзенштейном, а в 1930 г. неоднократно встречался с ним уже в США. Так, 27 октября 1930 г. они вместе смотрели на Бродвее премьерную постановку пьесы «Рычи,

²⁷ Hart, J.D. "Book Reviews [The Dana Saga: Three Centuries of the Dana Family in Cambridge. By H.W.L. Dana]." *New England Quarterly* XV: 22 (June 1942): 387.

²⁸ См.: Синклер Э. Бостон: В 2 т. М., Л.: Государственное издательство, 1930. Т. 2. С. 363.

*Генри Дана в костюме казака в родовой усадьбе «Поместье Лонгфелло»
(США, шт. Массачусетс).*

Китай!»²⁹, автором которой был друг Эйзенштейна и знакомый Даны по московскому визиту – С.М. Третьяков³⁰.

Впоследствии Дана посетил нашу страну еще несколько раз – в основном по линии ВОКСа (1931, 1932, 1935 и 1936 гг.), изучая, прежде всего, советский театр. Примечательно, что именно Дана был личным гидом Б. Шоу в Москве во время его визита в 1931 г., о чем американец позже написал в своей статье³¹.

Генри Дана был хорошо знаком и с творчеством «буревестника революции». Уже после смерти писателя американец вспоминал: «Еще мальчиком в Америке я прочел с колоссальным интересом первые рас-

²⁹ Подробней об этой постановке см.: Гудков М.М. «Китайско-советско-американский инцидент» на сцене: пьеса С.М. Третьякова «Рычи, Китай!» на Бродвее (1930) // Третьяков.doc. Каталог выставки к 125-летию Сергея Третьякова. М.: Государственный музей В.В. Маяковского, 2020 (в печати); Гудков М.М. Первые советские пьесы на Бродвее: рецепция отечественной драматургии в коммерческом театре США в 1920–1930-е годы // Литература двух Америк. 2017. № 3. С. 406–409.

³⁰ См.: Shpolberg, A. “Eisenstein versus Sinclair.”

³¹ Dana, H.W.L. “Shaw in Moscow.” *American Mercury* (March 1932): 343–352.

сказы Горького, появившиеся на английском языке, и... они открыли мне новый мир – миллионы угнетенных рабочих в царской России. [...] Я вспоминаю первое представление в Америке “На дне” на немецком языке³², и то колоссальное впечатление, которое оно произвело на зрителя»³³.

Дана был моложе Горького на 13 лет, но, как и русский «буревестник революции», он прожил почти столько же лет – 69. Участие Даны в «Фонде Горького» и его переписка с пролетарским писателем в роли казначея фонда положили начало их заочному знакомству³⁴. В это время Дана шел уже 41-й год.

В ходе Первой мировой войны, революционных потрясений 1917 г., Гражданской войны и международной интервенции наша страна понесла колоссальные экономические и людские потери. В этих условиях она шла к одной из крупнейших гуманитарных катастроф в своей истории – масштабному голоду, который осенью 1921 г. – весной 1922 г. достиг своей высшей точки. Число жертв этого первого совет-

³² Речь идет о постановке 1905 г. в нью-йоркском театре «Метрополитен» (режиссер Адольф Кон). Этот спектакль, имевший характер политической демонстрации, являлся благотворительной акцией по сбору средств в пользу русских эмигрантов и на так называемые «революционные цели». Напомним, что в эти годы Горький был арестован и заключен в одиночную камеру Петропавловской крепости в Санкт-Петербурге. Эта американская премьера пьесы «На дне», написанной в 1902 г., явилась премьерой драматургии Горького за океаном. Таким образом, честь «сценического» знакомства американцев с творчеством русского писателя принадлежит именно немцам. Примечательно, что немецкий театр самым первым (после России) обратился к горьковской драматургии: 1902 г. – «Мещане» в берлинском «Лессинг-театре» и 1903 г. – «Мещане» в Мюнхене. В январе 1903 г. М. Рейнхардт и Р. Валлентин поставили в берлинском Малом театре пьесу «На дне», спектакль шел под названием «Ночлежка» (“Nachtasyl”). Так же называлась и упоминаемая Г. Даной американская премьера пьесы Горького. Неслучайно, позже – в 1922 г. – в пресс-релизе спектаклей МХТ, показанных в США, значилось: «“На дне”, шедевр Максима Горького... больше известный в нашей стране под своим немецким названием “Nachtasyl” или “Ночлежка”» (Цит. по: *Львова М.В.* «Всем, кого это касается». Два заявления о гастролях МХАТ 1922–1924 гг. // Вопросы театра. Proscaenium. 2019. № 1/2. С. 393). Об американской премьере «На дне» см. в нашей статье: *Гудков М.М.* Драматургия М. Горького и американский театр XX века // Жизнь провинции: история и современность (Сб. статей). Нижний Новгород: Издательство ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2019. С. 16–17.

³³ *Дана Г.У.Л.* Вся жизнь вместе с рабочим классом. С. 2.

³⁴ В отечественном горьковедении иногда можно встретить ошибочную информацию о том, что якобы русский писатель и Г. Дана познакомились еще в 1906 г., во время визита Горького в США (См., например: Горький. Письма. Т. 14. С. 578, сноска 19).

ского массового голода³⁵ было огромным, – так, согласно Центральному статистическому управлению СССР в результате роста смертности и уменьшения числа рождений страна потеряла 5 млн. человек³⁶.

Известно, что Максим Горький писал об этом голоде еще задолго до появления сообщений в официальной советской прессе. Так, 13 мая 1921 г. он уведомлял свою гражданскую жену М.Ф. Андрееву: «Положение в Петрограде – катастрофическое, все бастует, хлеба дают 1/8, ученые мои начали торопливо умирать»³⁷. Другому адресату – писателю В.Г. Короленко – Горький сообщал 13 июля: «Плохо мы живем, – будем жить еще хуже. Голод принимает размеры катастрофы небывалой. Необходимо бороться с ним всячески»³⁸.

Поскольку остановить голод своими силами у большевистского правительства не получалось, то было решено впервые обратиться за помощью к своим недавним врагам – западным, «капиталистическим» государствам.

Именно М. Горький с ведома советского руководства 13 июля 1921 г. первым в своем обращении под названием «Честные люди» призвал международную общественность оказать помощь голодающим и не допустить массовой гибели людей в России:

Для страны Льва Толстого и Достоевского, Менделеева и Павлова, Мусоргского, Глинки и других всемирно ценных людей наступили грозные дни, и я смею верить, что культурные люди Европы и Америки, поняв трагизм положения русского народа, немедленно помогут ему хлебом и медикаментами. [...] Я прошу всех честных людей Европы и Америки о немедленной помощи русскому народу. Дайте хлеба и медикаментов!³⁹.

³⁵ Первый, – потому что позже СССР не раз столкнется с массовым голодом: «Голодомор» в 1932–1933 гг. в период коллективизации, голод в блокадном Ленинграде в 1941–1944 гг., а также после Великой Отечественной войны в 1946–1947 гг.

³⁶ См.: Прокопович С.Н. Народное хозяйство СССР. Т. 1. Нью-Йорк: Издательство имени Чехова, 1952. С. 59.

³⁷ Цит. по: Архив А.М. Горького. Т. XVI: А.М. Горький и М.И. Будберг. Переписка (1920–1936). М.: ИМЛИ РАН, 2001. С. 273.

³⁸ Горький М. В.Г. Короленко, 13 июля 1921 // Горький М. Неизданная переписка с Богдановым, Лениным, Сталиным, Зиновьевым, Каменевым, Короленко. Серия «М. Горький: Материалы и исследования». Вып. 5. М.: Наследие, 2000. С. 162; Горький. Письма. Т. 13. (Письма: июнь 1919–1921). М.: Наука, 2007. С. 207.

³⁹ Горький М. Честные люди (Письмо Г. Гауптману. Копия) // Горький. Письма. Т. 13. С. 203–204. Фрагмент этого воззвания приведен в: Летопись. С. 234. В США

Текст этого обращения был передан по радио (как сообщал сам писатель, «в Чикаго, Нью-Йорк, Лондон, Париж, Мадрид, Берлин, Прагу и т. д.»⁴⁰) и опубликован всеми крупными газетами Европы и США, вызвав широкий резонанс. Кроме этого воззвания Горьким в 1921 г. было написано много открытых писем, обращений, посланий к зарубежной общественности, народам и правительствам иностранных государств, к деятелям культуры, науки, литературы с призывами помочь голодающей России⁴¹.

Как известно, преодолеть голод в нашей стране стало возможным во многом благодаря помощи именно иностранных организаций, из которых наиболее крупной, влиятельной, обладавшей наибольшими ресурсами и внесшей наибольший вклад в дело помощи голодающим была Американская администрация помощи – АРА (American Relief Administration – АРА)⁴², которой руководил будущий президент США Герберт Гувер.

Однако американская помощь голодающим России не ограничивалась деятельностью одной лишь АРА. За океаном существовали и другие организации, принимавшие участие в деле помощи России. Одной из них являлся так называемый «Бостонский кружок» (Circle of Boston), внутри которого было создано общество «Друзья русских ученых», учредившее специальный фонд по сбору денег. Поскольку идея создания фонда была непосредственно связана с воззваниями М. Горького, он носил имя писателя – «Фонд Горького» (Gorki Fund⁴³). Подчеркнем, что целью фонда была помощь именно российским ученым, – одному из наиболее уязвимых, незащищенных социальных слоев при большевистском режиме.

В условиях массового голода у советских властей в приоритете было накормить лишь избранных – солдат Красной армии, фабричных

это воззвание было опубликовано под названием «Ко всем честным людям». Например, см.: Gorky, M. "To All Honest People." *New York Times* (31 July 1921): 8.

⁴⁰ Горький М. М.И. Будберг, 13 июля 1921 // Архив А.М. Горького. Т. XVI. С. 48.

⁴¹ См., например: Летопись. С. 202–244.

⁴² О деятельности АРА см. недавнее исследование: Русинов А.А. Освещение прессой США Американской администрации помощи (АРА) в Советской России в 1921–1923 гг. Дисс... канд. ист. наук. Ярославль, 2016.

⁴³ Традиционно имя Максима Горького в англоязычной литературе пишется с буквой "y", а не "i" на конце – "Gorky". Написание фамилии писателя в названии фонда как "Gorki" является исключительной чертой этой заокеанской организации.

рабочих и быстрорастущие легионы государственных чиновников. В эти страшные годы почти каждый был голоден, но больше всего под ударом оказались... те, кто составлял так называемый «средний класс» – преподаватели, ученые, писатели, судьи, архитекторы, инженеры, – в общем, интеллигенция. Эти люди умирали от голода, холода и болезней в несравнимо большем количестве⁴⁴.

В отечественном горьковедении довольно хорошо исследована деятельность писателя в Комиссии по улучшению быта ученых (КУБУ), помогавшей интеллектуальной элите страны пережить трудные времена⁴⁵. В 1921 г. КУБУ была преобразована в Центральную Комиссию по улучшению быта ученых (ЦеКУБУ), а чуть ранее – в январе 1920-го – возникла и Петроградская комиссия (ПетроКУБУ), непосредственным организатором и председателем которой являлся сам Горький. Деятельность этой комиссии была многопрофильной – продовольственное и топливное снабжение, обеспечение специалистов учеными ставками, вопрос о квартирах и одежде, охрана здоровья, создание библиотеки и многое другое. Личный авторитет русского писателя играл в деятельности КУБУ существенную роль, – так, финансовый счет КУБУ в Наркомпросе именовался «счетом Горького».

В конце 1921 г. писатель выступил со вторым обращением к США – «К великодушному сердцу Америки» (“To the Generous Heart of America”), – в котором «призывает американский народ организовать сбор средств для публикации трудов русских ученых и продовольственной помощи им; говорит об интернациональном значении научных открытий»⁴⁶.

Именно на это горьковское воззвание обратит внимание основатель «Бостонского кружка», наш соотечественник – русский эмигрант Исидор Левитт (Isidore Levitt)⁴⁷. Родившийся в 1889 г. в еврейской семье переписчика Торы, он провел свое детство в небольшом украин-

⁴⁴ Patenaude, B.M. *The Big Show in Bololand: The American Relief Expedition to Soviet Russia in the Famine of 1921*. Stanford, CA: Stanford University Press, 2002: 17.

⁴⁵ О деятельности Горького в КУБУ см., напр.: Минц З.Г. А.М. Горький и КУБУ // Труды по русской и славянской филологии. Т. XIII. Горьковский сборник / Отв. ред. З.Г. Минц. Тарту: Тартуский государственный университет, 1968. С. 170–182. (Уч. зап. Тартусского ун-та).

⁴⁶ Летопись. С. 253.

⁴⁷ Дальнейшая биография И. Левитта приводится по: Shpolberg, A. “On the ‘Russo-American Fever’”: 514–515.

ском городке под названием Ёмань (ныне это административный центр Черкасской области Украины). К 1905 г. Исидор уже перебрался в российскую столицу – Санкт-Петербург, где жил вместе со своим старшим братом Джоулом, который учился на художника у самого И.Е. Репина. Здесь шестнадцатилетний Исидор стал свидетелем страшной расправы царских войск над беззащитными людьми – «Кровавого воскресенья». Находясь под сильнейшим влиянием идей Л. Толстого о непротivлении злу насилieм, Исидор стал сознательным противником всякой военной службы. Когда ему исполняется семнадцать лет, – в 1906 г. – он по настоянию своей семьи покидает Россию и селится в США. Пацифистом Левитт остался до конца жизни, позиционируя себя как «гражданин мира», ни разу не обратившись за американским гражданством и отказавшись идти на фронт в годы Первой мировой войны. Работая за океаном художником, рисуя рекламные вывески, Левитт становится в Бостоне одним из немногих мастеров, специализирующихся по работе с сусальным золотом. Вместе со своей будущей женой Бесси Шапиро он и основал «Бостонский кружок» (предположительно, в начале весны 1922 г.), целью которого было знакомство с культурными и интеллектуальными достижениями других народов. Поэтому естественно, что он не мог не откликнуться на призыв помочь ученым России, – собрал и отослал Горькому 6500 немецких марок (26 долларов)⁴⁸. Русский писатель 18 мая 1922 г. из Берлина прислал американцу благодарственное письмо⁴⁹. Однако Левитт не пожелал ограничиться сделанным и в начале лета 1922 г. в рамках «Бостонского кружка» учредил «Фонд Горького», став его секретарем. Цель фонда заключалась в том, чтобы собрать на нужды русских ученых десять тысяч долларов.

«Бостонский кружок» состоял преимущественно из «небольшой группы русских»⁵⁰, эмигрировавших в США и осевших в Бостоне, – это была «группа лиц, родившихся в России, которые сделали все возможное, чтобы побудить к действию “ленивую лошадь” огрубев-

⁴⁸ См.: Письмо А.М. Горькому, 22 июля 1922. Архив А.М. Горького, ИМЛИ РАН. КГ-инАкоу 7–6–9. Далее – АГ.

⁴⁹ См.: Shpolberg, A. “On the ‘Russo-American Fever’”: 517. Это письмо Горького Левитту, о котором упоминает А. Шпольберг, находится в архиве Г.У.Л. Даны в Гарварде. В АГ оно не сохранилось и потому отсутствует в: Горький. Письма. Т. 13. Тем не менее, оно упоминается (хоть и не совсем корректно, – см. сноску № 58 нашей статьи) в: Летопись. С. 280.

⁵⁰ Письмо А.М. Горькому, 5 октября 1922. АГ. КГ-инАкоу 7–6–3.

шей совести американского народа»⁵¹. Руководство фондом осуществлялось комитетом, который регулярно собирался по пятницам⁵². Все пожертвования в фонд шли целиком на дело помощи России, жалования никто не получал, а накладные расходы (печать, рассылка и т. п.) оплачивались особыми членскими взносами этого общества. Поиски потенциальных дарителей, готовых пожертвовать в пользу ученых России, реализовывались как в очной форме, так и заочной: «В течение всего лета мы усердно работали, обращаясь к людям в интересах нашего дела лично и по почте»⁵³. Поскольку в начале 1920-х гг. большевистская Россия все еще не была официально признана США⁵⁴, поэтому напрямую в нашу страну переводить валюту из-за океана было невозможно. Американский «Фонд Горького» выписывал чек, который оплачивался в долларах США в Берлине⁵⁵. Каждый раз по получении средств российская сторона присылала американцам соответствующую расписку-уведомление.

Пацифистские убеждения вкупе с сочувствием России сыграли основную роль в знакомстве Левитта и Г.У.Л. Даны, а также привели к тому, что последний подключился к деятельности «Фонда Горького». Это произошло незадолго до 22 июля 1922 г., т. к. в письме, датированном именно этим числом, Левитт сообщал Горькому: «Наш *новый* [курсив мой. – М. Г.] кассир профессор Н.W.L. Dana [...], внук поэта Лонгфелло, вышлет Вам на днях наше воззвание об организации Фонда Вашего имени для помощи ученым в России»⁵⁶. К этому моменту фонд уже собрал и переслал в Петроград кроме 6500 немецких марок и еще свою первую сотню долларов⁵⁷.

Кассиром фонда Дана стал не сразу, – в нем он сначала был простым, рядовым участником. Так, в самом первом⁵⁸ письме «Друзей

⁵¹ Письмо А.М. Горькому, 19 июля 1922. АГ. КГ-инАкоу 7–6–7; Горький. Письма. Т. 14. С. 603.

⁵² См.: Shpolberg, A. “On the ‘Russo-American Fever’”: 517.

⁵³ «К великодушным сердцам», осень 1922. АГ. КГ-инАкоу 7–6–2.

⁵⁴ США стали одной из последних стран, признавших СССР: официальные дипломатические отношения между двумя государствами были установлены лишь 16 ноября 1933 г., после прихода к власти президента Ф.Д. Рузвельта.

⁵⁵ См.: Письмо А.М. Горькому (22 января 1923). АГ. КГ-инАкоу 7–6–6; Горький. Письма. Т. 14. С. 499.

⁵⁶ АГ. КГ-инАкоу 7–6–9.

⁵⁷ Там же.

⁵⁸ Информация о более раннем письме Горького в «Фонд Горького» – от 18 мая 1922 г., – в котором тот якобы благодарит американцев и лично Дану за

русских ученых» Горькому, датированном 20 июля 1922 г., в котором американцы сообщают писателю о запуске кампании по сбору денег, имя «Х. Дана»⁵⁹ значится в числе многих других членов этой организации.

Однако уже на следующий день, 21 июля, Дана пишет запрос руководителю АРА Г. Гуверу⁶⁰, в котором согласовывает с ним образование «Фонда Горького». Гувер отвечает Дана 29 июля: «Если АРА может хоть чем-то помочь вашему Фонду в пересылке средств в Россию, то будьте уверены, что наша организация полностью к вашим услугам»⁶¹.

Параллельно с согласованием с АРА Левитт готовит официальное воззвание фонда, для чего и запрашивает у Горького фотоснимок с портретом писателя: «Если имеете хорошую фотографию, пришлите и обрадуемся»⁶².

1 сентября 1922 г. вместе со своей фотографией Горький присылает бостонским «Друзьям русских ученых» эмоциональное обращение:

Большинство... ученых – люди среднего или преклонного возраста, страдающие от недоедания и всевозможных тревог сегодняшней России. [...] Так сделайте все зависящее от вас, чтобы сохранить хотя бы десять ценных жизней – ценных в широком смысле служения всему человечеству, ибо наука интернациональна и всемирна. Желаю вам успеха в вашем добром деле!⁶³.

Эти горьковские слова станут девизом деятельности «Фонда Горького» и окажутся напечатанными в «шапке» официального бланка этой организации вместе с фотопортретом русского писателя.

собранные деньги, приведенная в «Летописи жизни и творчества А.М. Горького», представляется нам неверной (См.: Летопись. С. 280). «Фонд Горького» был учрежден позже – в июне 1922 г., поэтому и Дана не имел никакого отношения к тем деньгам, которые И. Левитт прислал русскому писателю в мае того года.

⁵⁹ АГ. Г-инАкоу 7–6–10.

⁶⁰ См.: Shpolberg, A. "On the 'Russo-American Fever'": 509.

⁶¹ Цит. по: Ibid.

⁶² Письмо А.М. Горькому, 22 июля 1922. АГ КГ-инАкоу 7–6–9.

⁶³ Горький М. «Друзьям русских ученых» // Горький. Письма. Т. 14. С. 81–82. Это письмо упоминается в: Летопись. С. 291.

Фирменный бланк «Фонда Горького». ИМЛИ им. А.М. Горького РАН. Архив А.М. Горького. КГ-инАкоу 7–6–3. Л. 1.

Вскоре фонд обратился к американской общественности с открытым письмом «К великодушным сердцам»:

Можете ли Вы игнорировать призыв Горького в отношении русских ученых и все же считать себя заинтересованными в прогрессе человеческой культуры? И можете ли Вы противостоять голосу Вашей совести, который говорит Вам, что нужно помочь страдающему человечеству? Конечно, Вы не можете поступить так, и Вы будете только рады сделать все возможное для облегчения судьбы русских. [...] Поэтому Вам будет интересно услышать, что мы организовали кампанию за сбор 10.000 долларов, чтобы создать Фонд Горького в помощь русским ученым, независимо от их политической принадлежности!⁶⁴.

Свое воззвание «Фонд Горького» разослал в редакции многочисленных газет и журналов не только Бостона, но и других городов Новой Англии и даже Нью-Йорка. Об этом американцы докладывали писателю 4 января 1923 г. вместе с информацией о собранной второй тысяче долларов, которую в ближайшее время планировали выслать в Петроград: «Мы предприняли шаги для опубликования Вашего письма к нашей организации, в котором Вы подтверждаете получение

⁶⁴ «К великодушным сердцам».

In response to Gorki's appeal, these 118 Friends of Russian Scientists have pledged themselves to assist in organizing a fund of relief for scientists and workers of Russia.

Prof. Richard C. Cabot
Prof. Felix Frankfurter
Marion D. Frankfurter
Prof. L. B. Rouse
Prof. Charles F. Smith
Prof. Joseph L. Chadwick
Prof. C. B. Kinsman
Prof. H. W. L. Dana
Prof. W. K. Hastings
Prof. J. M. Williams
Prof. E. E. Martin
Prof. Maury O. Hudson
Prof. D. M. Smith
Prof. H. A. Watson
Prof. John A. Weil
Prof. A. N. Tikhonov
Henry Gibson
Constance Ramsey Gibson
Jon J. Lewis
Madison Goodfield
Charlotte Todea
Elmer Cooper
Elizabeth G. Evans
Bertha F. Hinchey
Dorothy A. Goodwin
Mrs. F. Lewis
Mrs. G. Friedman
Mrs. Ch. Klag
Miss Editha Silber
Mary Caroline Crawford
Mabel Gilchrist
Mrs. Rose Hatalak
Gertrude L. Winlow
Miss Minnie I. Todea
May Ann
Dr. Amelie F. Knicker
Miss Miriam Stone
Miss Ethel Cooper
Miss Leah White
Miss Ella Frankfurter
Miss Leah Nichols
Miss Rose Shubkin
Miss Martha Wood
Miss Sarah Lowman
Miss Ida Kravitz
J. M. Campbell
I. Blifoux
Natalie Cherry (Nathaniel Gold)
H. M. Schaub
Samuel Brown, Jr.
Isaac Levitt
Samuel Lewis
Leo Miller
Ellis Kugel
Gardner Williams
Gisela Cope
W. K. Hastings
Mrs. R. L. Morrison
Mrs. A. A. Shapiro
M. Knecht
Daniel Simon
Abraham Hershberg
H. B. Hermann
Lena Goldner
N. H. Neuber
Harry Goldstein
A. Goodfield
Katherine Hershberg
J. Tarr
Lavinia Rubenstein
Henry F. Schmittling
D. Feldman
Dr. Abraham Myerson
Dr. Eli Friedman
Dr. L. Arkin
Dr. M. J. Kunkin
Dr. S. A. Kohn
Dr. Joseph Kohnen
Dr. H. Heller
Dr. Nathan S. Fritzsche
Dr. A. J. Horvitz
Dr. S. Shereff
Dr. S. S. Fowl
Dr. I. Friedman
Dr. M. U. Mirsky
Dr. P. Rosen
Dr. J. B. O. Graham
Dr. Louis Friedman
Dr. Julius Levine
Dr. Leo J. Friedman
Dr. A. M. Davidson
Dr. A. Cohen
Dr. M. Gershtein
Dr. L. Goldner
Dr. Samuel I. Greenberg
Dr. S. W. Myers
Dr. Jan J. Fodor
Dr. David Grosser
Dr. S. Hargrett
Dr. Benjamin Garvey

"Most of the scientists are men of middle or advanced age, enfeebled by years of undernourishment and the numerous worries of present day life in Russia... Do make every possible effort to sustain these precious lives—precious in the broad sense of saving all mankind, the work of science being truly international and universal."

"I wish you success in your good work."

MAXIM GORKI in a letter to the "Friends of Russian Scientists," dated Sept. 1, 1922.

GORKI FUND

FOR THE RELIEF OF RUSSIAN SCIENTISTS

Maintained by the "FRIENDS OF RUSSIAN SCIENTISTS"

Campaign organization founded in the Summer of 1922, in Boston, Mass.
in affiliation with the "Circle of Boston"

CAMPAIGN FOR \$10,000

Treasurer: Prof. H. W. L. DANA, 105 Brattle St., Cambridge, Mass.

Maxim Gorki

October 5, 1922.

Dear Comrade Gorki,

I can not send off to you this check for \$1,000.00 and the letter signed by the little group that raised it without adding a personal word of my own.

First I should like to take this occasion to pay my personal tribute to the "Circle of Boston" the small band of Russians in this city who have gathered the money for the Gorki Fund. In this land of enormous wealth, it has not been the wealthy class who have helped. A world-known scientist, Thomas A. Edison, has contributed 25 dollars to our fund, but with three or four exceptions, the sum has been made up of hundreds of little contributions ranging from 25 cents to 10 dollars. If your scientists could see the sacrifices that some of these humble folk have made to help them, they would appreciate what the gift means and it would become a sacrament to bind together the sympathies of the world.

Письмо А.М. Горькому от «Друзей русских ученых» от 5.10.1922. ИМЛИ им. А.М. Горького РАН.
Архив А.М. Горького. КГ-инАкоу 7-6-3. Л. 1.

одной тысячи долларов [первой тысяче. – М. Г.], посланных нами Вам в октябре прошлого года, на нужды русских ученых и их семейств»⁶⁵.

⁶⁵ АГ. КГ-инАкоу 7-6-5.

Собирание пожертвований шло очень трудно. Сами члены фонда так объясняли причины этого:

Люди все еще не привыкли мыслить в духе междурасовой солидарности; еще и потому, что наука, вследствие злоупотребления ею на пользу войны и в целях эксплуатации человечества, дорого́а до сих пор еще только немногим людям. [...] Но наша небольшая группа «Друзей русских ученых» все время усвершенствует свои методы⁶⁶.

Дана пытался найти всевозможные каналы, чтобы собрать деньги для голодающей России. Так, отправляя Горькому 22 января 1923 г. чек на вторую тысячу долларов, он сообщал писателю:

Вчера я смотрел в исполнении Московского Художественного театра в Нью-Йорке Ваше «На дне» или, как это мы это переводим “Lower Depths” / «Низкие глубины». Я был глубоко потрясен. В антракте я говорил с Моррисом Джест [т. е. М. Гестом, организатором американского тура МХТ в 1923–1924 гг.⁶⁷ – М. Г.], устроителем спектаклей, о возможности дать специальное представление в пользу Фонда Горького. Он просил меня написать ему об этом более подробно и я надеюсь, что это можно будет сделать, и Ваша пьеса послужит красноречивой поддержкой Вашему Фонду⁶⁸.

10 февраля 1923 г. Горький благодарил Дану:

Вновь посылаемые Вами деньги являются как нельзя более вовремя, ибо дороговизна жизни в России сильно возрастает и продуктов питания – не достаточно. У людей интеллектуального труда недостаточное питание вызывает малокровие мозга, что, конечно, очень неблагоприятно отражается на продуктивности их работы. [...] Очень тронут отзывом Вашим о моей пьесе⁶⁹.

⁶⁶ Письмо А.М. Горькому, 5 октября 1922. АГ. КГ-инАкоу 7–6–4.

⁶⁷ Моррис Гест (Morris Gest, 1875–1942) – американский театральный продюсер. Наш соотечественник: родился в Российской Империи, в Вильнюсе (ныне Литва) в еврейской семье. Кроме американского тура МХТ Гест продюсировал за океаном гастроли Н. Балиева, М. Рейнхардта и Э. Дузе. Тур МХТ в США открылся в Нью-Йорке 8 января 1923 г. спектаклем «Царь Федор Иоаннович».

⁶⁸ АГ. КГ-инАкоу 7–6–6; Горький. Письма. Т. 14. С. 500.

⁶⁹ М. Горький – Х.В.Л. Дана, 10 февраля 1923 // Горький. Письма. Т. 14. С. 138.

Известно, что Дана добился того, чтобы листовки с воззванием «Фонда Горького» (художником листовок был брат И. Левитта – Джоэл, учившийся у Репина) были вложены в программки нескольких спектаклей МХТ. В письме от 21 февраля 1923 г. Дана сообщал И. Левитту:

Прошлым вечером перед самым началом показа постановки я прошелся по зрительному залу и увидел-таки наши листовки, напечатанные на бумаге белого и коричневого цветов, вложенные в каждую программку. Сегодня вечером я опять прогулялся перед спектаклем по партеру и обнаружил такую же картину⁷⁰.

Когда мхатовцы продолжили играть спектакли в США второй сезон (ноябрь 1923 – май 1924), Дана снова договорился с Гестом о распространении листовок фонда на показах в Нью-Йорке и Бостоне⁷¹. Примечательно, что спустя несколько лет, в июне 1927 г., Горький встретился с Гестом в Сорренто⁷².

Чтобы составить представление о сложности передачи собранных «Фондом Горького» средств из Бостона в Петроград, а также объеме соответствующей переписки, приведем здесь хронологическую реконструкцию корреспонденции по поводу перевода второй тысячи долларов:

22 января 1923 г. Дана высылает Горькому (напомним, что в это время писатель жил в курортном городке Саарове, недалеко от Берлина) «чек на 1000 долларов, который будет оплачен в Берлине в американских долларах»⁷³.

27 февраля «заседание Комснаба [Комитета по снабжению. – М. Г.] КУБУ заслушивает письмо-уведомление М. Горького о том, что американские ученые пожертвовали в пользу русских ученых еще

⁷⁰ Dana, H.W.L. To Isidore Levitt, 21 February 1923. Dana Papers. Цит. по: Shpolberg, A. "On the 'Russo-American Fever'": 520.

⁷¹ Ibid.: 522.

⁷² См. фото М. Горького и М. Геста в: Красная панорама. 1927. 2 сентября. № 36. С. 2. Подпись под фото гласит: «Максим Горький в своем рабочем кабинете в Сорренто (Италия); рядом с ним стоит известный Американский театральный деятель Морис Гест, который первый показал Америке Московский Худ. Театр и Музыкальную Студию Вл. Ив. Немировича-Данченко (Снимок сделан в июне с. г.)». Эта встреча Горького с Гестом также упоминается в: Летопись. С. 530.

⁷³ АГ. КГ-инАкоу 7–6–6; Горький. Письма. Т. 14. С. 499.

одну тысячу долларов, и запрос М. Горького, как поступить с этими деньгами»⁷⁴.

2 марта заместитель председателя ПетроКУБУ А.П. Пинкевич по телеграфу «просит М. Горького вновь перевести указанные 1000 долларов Торгпреду [т.е. главе торгового представительства. – М. Г.] СССР в Финляндии тов. Игнатьеву»⁷⁵.

Одновременно, 2 марта, Пинкевич уведомлял А.М. Игнатьева:

Мною получено извещение А.М. Горького, что из собранного в Америке фонда его имени ныне поступила в распоряжение Алексея Максимовича еще одна тысяча долларов. Мы единогласно постановили просить А[лексея] М[аксимовича] перевести эти деньги Вам для последующей второй отправки продовольствия петроградским ученым. Учитывая настоящую надобность, я просил бы Вас по получении от А.М. Горького упомянутой новой тысячи долларов выслать нам тем же порядком, как и какао, груз сахарного песку (сколько можно оплатить этою суммой)⁷⁶.

13 марта президент ПетроКУБУ В.Н. Тонков направил письмо Г. Дане с распиской в получении ПетроКУБУ еще одной тысячи долларов⁷⁷.

23 марта Пинкевич уведомил Горького, что ПетроКУБУ «послано письмо профессору Дана ... в каковом... сообщает о получении через Вас первых [первых, которые были отправлены американцами именно через Горького, в действительности же – вторых. – М. Г.] 1000 долларов»⁷⁸.

29 марта Тонков в письме обществу «Друзья русских ученых» сообщил о передаче Горьким второй тысячи долларов через «Фонд Горького» для КУБУ⁷⁹.

Таким образом, полный цикл (как бы мы сегодня назвали такую финансовую операцию) транзакции одной тысячи долларов, начиная с отправки из Бостона чека на соответствующую сумму (22 января

⁷⁴ Минц З.Г. А.М. Горький и КУБУ. С. 234.

⁷⁵ Там же.

⁷⁶ Там же.

⁷⁷ Там же. С. 235.

⁷⁸ Цит. по: Горький. Письма. Т. 14. С. 500.

⁷⁹ Минц З.Г. А.М. Горький и КУБУ. С. 235.

1923) и заканчивая уведомлением из Петрограда о ее получении (29 марта 1923), в 1920-е гг. составлял чуть больше двух месяцев.

Лотерея «Фонда Горького». ИМЛИ им. А.М. Горького РАН.
Архив А.М. Горького. КГ-инАкоу 7-6-5.

В качестве еще одного способа собрать нужную сумму фонд организовал лотерею по розыгрышу картины, – о чем американцы сообщали Горькому:

Мы посылаем Вам экземпляр лотерейного билета на картину, которую художник Джоэл Дж. Левит [т. е. старший брат И. Левитта. – М.Г.], русский еврей, живший в Петрограде до переезда в нашу страну в 1914 году, прислал нам, как пожертвование в помощь петроградским ученым. Эта картина представляет собой прекрасное произведение искусства, и мы надеемся выручить солидную сумму денег, разыграв ее в лотерею⁸⁰.

⁸⁰ Письмо А.М. Горькому, 4 января 1923. АГ. КГ-инАкоу 7-6-5.

Эта картина, написанная маслом и имевшая название «Старушка, или Старая крестьянка», выставлялась в Доме секретаря общества «Друзья русских ученых» при фонде там же, в Бостоне. Цена лотерейного билета, разыгрывающего картину, составляла один доллар. Горький эту лотерею «сердечно приветствовал»⁸¹.

Однако как ни усердны и изобретательны были усилия фонда, его кампания по сбору десяти тысяч долларов потерпела неудачу, о чем с прискорбием и сообщали американцы Горькому в письме от 19 июля 1923 г.:

Мы посылаем Вам еще одну тысячу долларов – нашу третью и, боимся, нашу последнюю. Это действительно горькая истина, которая стоит перед нами в настоящий момент. [...] Деньги стали поступать все более и более медленно, и, соответственно этому, падал и наш дух. Мы исчерпали наши источники, мы использовали наши возможности. Нам очень больно говорить Вам это. [...] Соединенные Штаты очень молоды, очень богаты и очень надменны. Они похожи на богатого своеговольного молодого человека, который безнадежно избалован и желает тратить деньги так, как это ему нравится. У американцев есть деньги на все и для всех, но для Вас у них нет денег. [...] Наша лотерея... не состоялась вообще. Картина была возвращена художнику⁸².

24 августа 1923 г. русский писатель отправил членам «Фонда Горького» ответ, полный одновременно горечи и благодарности:

Не скрою: очень печально, что помощь американских граждан русской науке прекратилась, но, разумеется, и то, что сделано Вашим Комитетом, останется надолго в благородной памяти людей, которым Комитет помог в тяжелые дни их жизни. Наверное можно сказать, что некоторым из русских ученых работа Вашего Комитета сохранила здоровье, а может быть и жизнь. Но – как странно, все-таки:... на помощь людям науки – ценнейшим людям всякой нации и страны – не хватило энергии, не нашлось средств, исчисляемых сотнями долларов⁸³.

⁸¹ АГ. КГ-инАкоу 7–6–1.

⁸² Там же. Фрагмент этого письма опубликован в: Горький. Письма. Т. 14. С. 602.

⁸³ М. Горький – Х.В.Л. Дана, 24 августа 1923 // Горький. Письма. Т. 14. С. 229–230.

Хоть «Фонду Горького» и не удалось собрать планируемые десять тысяч долларов (всего в Петроград было отправлено только три тысячи сто долларов), он все же внес весомую лепту в дело спасения русских ученых. В целом же, согласно утверждению американского ученого Х. Джонсона, благодаря деятельности Горького во время голода 1921–1922 гг. «было спасено от 10 до 20 миллионов жизней»⁸⁴.

Заочное сотрудничество Даны и Горького явилось началом долгой дружбы русского писателя и американца. Их переписка существенным образом укрепила интерес Даны к советской литературе и вдохновила его на многократные поездки в нашу страну:

Моя собственная работа по сравнительной литературе дала мне возможность горячо оценить ту большую дань, которую русская литература вообще, и в частности Ваши собственные произведения, отдали миру. Я думаю как-нибудь посетить Россию и иметь возможность побеседовать с Вами и другими русскими писателями⁸⁵.

Через пять лет эта мечта осуществилась: Дана впервые посетил нашу страну и оказался одним из тех, кто 28 мая 1928 г. встречал в Москве на перроне Белорусского вокзала возвращение писателя в СССР из Италии после семилетней эмиграции⁸⁶.

Г. Дана впоследствии заслуженно получил в США статус авторитетного специалиста, эксперта по театру СССР. Кроме многочисленных статей он опубликовал монументальный «Справочник по советскому театру» (1938)⁸⁷. Отечественный критик дал высокую оценку этой книге:

Самый список пьес, так же как и фильмов и балетов..., алфавитный перечень виднейших советских драматургов и библиографические указатели, несмотря на некоторые существенные

⁸⁴ Джонсон Х. Помощь по призыву Горького // Страна и мир (Мюнхен). 1992. № 2 (март, апрель). С. 19. Эта цифра спасенных Горьким приводится также в: Хьетсо Г. Максим Горький сегодня // Новый взгляд на М. Горького. Серия «М. Горький и его эпоха: Материалы и исследования». Вып. 4. М.: Наследие, 1995. С. 22.

⁸⁵ Письмо А.М. Горькому, 5 октября 1922. АГ. КГ-инАкоу 7–6–3.

⁸⁶ См.: Dana, H.W.L. "When Gorky Returned": 31.

⁸⁷ Dana, H.W.L. *Handbook on Soviet Drama*. New York: American Russian Institute, 1938.

пропуски и неточности, могут все же служить ценным справочным материалом⁸⁸.

В годы Второй мировой войны Дана написал труд «Театр России военного времени» (1943)⁸⁹, который также приветствовали в СССР⁹⁰. Чуть позже он явился составителем антологии «Семь советских пьес» (1946)⁹¹ и автором вступительной статьи⁹² к ней.

Обложка книги Г. Даны «Театр России военного времени» (1943).

⁸⁸ Барсов В. Г.У. Дана – «Справочник по советскому театру и кино» // Интернациональная литература. 1940. № 11. С. 217.

⁸⁹ Dana, H.W.L. *Drama in Wartime Russia*. New York: National Council of American-Soviet Friendship, 1943.

⁹⁰ См., напр.: [Б. п.]. Фильмы и пьесы о Красной Армии за рубежом // Советское искусство. 1946. 23 февраля. № 9 (993). С. 4.

⁹¹ *Seven Soviet Plays*, ed. H.W.L. Dana. New York: Macmillan, 1946. Сюда вошли пьесы: «Фельдмаршал Кутузов» В.А. Соловьева, «Половчанские сады» Л.М. Леонова, «Накануне» А.Н. Афиногенова, «Дым отечества» Братьев Тур и Л.Р. Шейнина, «Инженер Сергеев» Вс. Рокка, «Русские люди» К.М. Симонова и «Фронт» А.Е. Корнейчука.

⁹² Dana, H.W.L. "Introduction." *Seven Soviet Plays*: V–IX.

Наша театральная печать охотно публиковала высказывания Даны о советской сцене. Так, о спектакле «Аристократы» Н.Ф. Погодина в московском Реалистическом театре (режиссер Н.П. Охлопков), показанном в сентябре 1935 г. на Третьем театральном фестивале⁹³, американец высказал такое суждение: «Это самая свежая, поражающая постановка из всего показанного на фестивале. Такой спектакль нельзя увидеть нигде, кроме Москвы... “Аристократы” – это спектакль особый – поражающей новизны»⁹⁴. Журнал «Театральная декада» напечатал в преддверии Четвертого театрального фестиваля (сентябрь 1936) вместе с фотографией Г. Даны его приветственные слова: «Такие блестящие, полные театральности, в самом лучшем смысле этого слова, спектакли можно видеть только в Советском Союзе. Мы, ежегодно посещающие советские театральные фестивали, с нетерпением ждем открытия IV театрального фестиваля»⁹⁵. А столичное издание «Театр и драматургия» приводит похвалу американца московскому Камерному театру: он «является театром синтетическим в лучшем смысле этого слова. Это синтез различных жанров в драматургии, различных эпох и различных народов. В Камерном театре и драматург, и режиссер, и актер, и танцовщик, и певец, и художник, и костюмер, и осветитель блестяще соединены в гармоничное целое»⁹⁶.

Известно, что Дана в конце 1930-х гг. трудился над написанием своей главной книги о нашем театре, «большой и богато иллюстрированной»⁹⁷ – под названием «Советский театр» (“Soviet Drama”). И хотя предисловие к этому труду уже подготовил А.В. Луначарский⁹⁸, он по каким-то причинам так и не был никогда издан.

⁹³ Детальный анализ Даны спектаклей Третьего театрального фестиваля см.: “A Letter from H.W.L. Dana.” *New Theatre* (November 1935): 7–8.

⁹⁴ Цит. по: *Волгарь А.* Жизнь и творчество Николая Погодина // Погодин Н.Ф. Собрание сочинений: В 4 т. Т. 1. М.: Искусство, 1972. С. 19; *Пикулева Г.* Краткая летопись жизни и творчества Н.П. Охлопкова // Н.П. Охлопков: Сборник (Статьи, воспоминания). М.: ВТО, 1986. С. 351.

⁹⁵ [Дана Г.У.Л.]. Иностранные гости о советском театре // Театральная декада. 1936. 1 сентября. № 23 (119). С. 6.

⁹⁶ [Дана Г.У.Л.]. Театральные деятели Запада о Камерном театре // Театр и драматургия. 1935. № 1. С. 51.

⁹⁷ Dana, H.W.L. “Foreword.” Dana H.W.L. *Handbook on Soviet Drama*: 4.

⁹⁸ Луначарский А.В. Предисловие <к книге проф. Генри Дана о советском театре> // Луначарский А.В. Литературное наследство. Т. 82. М.: Наука, 1970. С. 443–446.

Часто Г. Дана выступал в США и с циклами публичных лекций о театре СССР⁹⁹, информацию о которых периодически печатали и в нашей стране¹⁰⁰. Примечательно, что четвертая лекция из двенадцати была посвящена в том числе и драматургии М. Горького – «Толстой, Чехов, Андреев, Горький».

Дана не мог не отозваться на кончину пролетарского писателя и своего друга: «Смерть Максима Горького лишила нас не только великого поборника трудящихся масс и великого писателя-реалиста, описывающего жизнь народа, но и прекрасного драматурга, написавшего четырнадцать пьес, всю ценность которых мы только сейчас ощущаем»¹⁰¹.

ЛИТЕРАТУРА

Александров В.А. Лонгфелло о России // Альманах библиофила. М.: Книга, 1983. Вып. 15. С. 215–222.

Александров В.А. Не только Гайавата... Г. Лонгфелло – популяризатор русской народной поэзии в США // Русская Америка (Историко-географический журнал, Вологда). 1993. № 2/3. С. 34–35.

Архив А.М. Горького. Т. XVI: А.М. Горький и М.И. Будберг. Переписка (1920–1936). М.: ИМЛИ РАН, 2001.

Брукс В.В. Писатель и американская жизнь. Т. 1: Расцвет Новой Англии. М.: Прогресс, 1967.

Ващенко А.В. Генри Уодсворт Лонгфелло // История литературы США. Т. III: Литература середины XIX в. (поздний романтизм). М.: ИМЛИ РАН, Наследие, 2000. С. 274–306.

Венедиктова Т.Д. Бостонская школа [Поэзия] // История литературы США. Т. III: Литература середины XIX в. (поздний романтизм). М.: ИМЛИ РАН, Наследие, 2000. С. 222–229.

Волгарь А. Жизнь и творчество Николая Погодина // Погодин Н.Ф. Собрание сочинений: В 4 т. Т. 1. М.: Искусство, 1972. С. 5–38.

⁹⁹ См.: [Advertisement: “The Russian Drama” (Twelve Lectures by H.W.L. Dana)]. *New Masses* (October 1929): 26.

¹⁰⁰ См. напр.: Лекции Гарри Дана // Интернациональная литература. 1935. № 2. С. 157.

¹⁰¹ Dana, H.W.L. “Maxim Gorki – Dramatist of the Lower Depths.” *New Theatre* (August 1936.): 10. Перевод на русский язык дается по: [Дана Г.У.Л.]. Гарри Дана о драматургии Горького // Интернациональная литература. 1936. № 12. С. 221–223.

Генеральное консульство Соединенных Штатов Америки в Санкт-Петербурге: 40 лет истории в цифрах и фактах. СПб.: Отдел по вопросам прессы и культуры Генерального консульства США в Санкт-Петербурге, 2013.

Гиленсон Б.А. Советская культура в США в 1930-е годы // Американская литература. Проблемы романтизма и реализма. Вып. 3. Краснодар: Кубанский государственный университет, 1975. С. 159–175.

Горький М. Неизданная переписка с Богдановым, Лениным, Сталиным, Зиновьевым, Каменевым, Короленко. Серия «М. Горький: Материалы и исследования». Вып. 5. М.: Наследие, 2000.

Горький М. Полное собрание сочинений: Письма: В 24 т. Т. 3. (Письма: 1902–ноябрь 1903). М.: Наука, 1997; Т. 14. (Письма: 1922–май 1924). М.: Наука, 2009; Т. 15. (Письма: июнь 1924–февраль 1926). М.: Наука, 2012.

Гудков М.М. Драматургия М. Горького и американский театр XX века // Жизнь провинции: история и современность (Сб. статей). Нижний Новгород: Издательство ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2019. С. 15–28.

Гудков М.М. «Китайско-советско-американский инцидент» на сцене: пьеса С.М. Третьякова «Рычи, Китай!» на Бродвее (1930) // Третьяков.doc. Каталог выставки к 125-летию Сергея Третьякова. М.: Государственный музей В.В. Маяковского, 2020. (В печати).

Гудков М.М. Первые советские пьесы на Бродвее: рецепция отечественной драматургии в коммерческом театре США в 1920–1930-е годы // Литература двух Америк. 2017. № 3. С. 392–416.

Дана Р.Г. Два года на палубе. М.: Прогресс, 1986.

Джонсон Х. Помощь по призыву Горького // Страна и мир (Мюнхен). 1992. № 2 (март, апрель). С. 19–21.

Зверев А.М. «...Эти сказки и легенды с их лесным благоуханьем» // Лонгфелло Г.У. Песнь о Гайавате. Поэмы. Стихотворения. М.: Художественная литература, 1987. С. 3–12.

Зубок Л.И. Очерки истории рабочего движения в США (1865–1918). М.: Издательство социально-экономической литературы, 1962.

Йохельсон В.И. Гайавата и источники вдохновения Лонгфелло. Опыт критического обзора // Лонгфелло Г.В. Песнь о Гайавате / Пер. И.А. Бунина. М.: Издание М. и С. Сабашниковых, 1916. С. V–XLVII.

Киреева И.В. Горький в восприятии писателей Америки // Литературные связи и проблема взаимовлияния. Горький: Горьковский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, 1978. С. 11–27.

Киреева И.В. Горький и американский театр 30-х годов // Горьковские чтения. 1976 (Материалы конференции «А.М. Горький и театр») // Горький: Волго-Вятское книжное издательство, 1977. С. 164–170.

Киреева И.В. Из истории восприятия драматургии Горького в Америке (20–30-е годы) // Литературные связи и проблема взаимовлияния. Горький: Горьковский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, 1982. С. 3–17.

Летопись жизни и творчества А.М. Горького. Вып. 3. 1917–1929. М.: Издательство Академии наук СССР, 1959.

Луначарский А.В. Предисловие <к книге проф. Генри Дана о советском театре> // Луначарский А.В. Литературное наследство. Т. 82. М.: Наука, 1970. С. 443–446.

Львова М.В. «Все, кого это касается». Два заявления о гастролях МХАТ 1922–1924 гг. // Вопросы театра. Proscaenium. 2019. № 1/2. С. 384–399.

Миц З.Г. А.М. Горький и КУБУ // Труды по русской и славянской филологии. Т. XIII. Горьковский сборник / Отв. ред. З.Г. Миц. Тарту: Тартуский государственный университет, 1968. С. 170–182. (Уч. зап. Тартуского ун-та).

Новиков В.И. Вчитайтесь в «Песнь о Гайавате». М.: Знание, 1982.

Пикулева Г. Краткая летопись жизни и творчества Н.П. Охлопкова // Н.П. Охлопков: Сборник (Статьи, воспоминания). М.: ВТО, 1986. С. 348–358.

Прокопович С.Н. Народное хозяйство СССР. Т. 1. Нью-Йорк: Издательство имени Чехова, 1952.

Ронгонен Л.И. Генри У. Лонгфелло и его поэма «Песнь о Гайавате». М.: Высшая школа, 1982.

Русинов А.А. Освещение прессой США Американской администрации помощи (АРА) в Советской России в 1921–1923 гг. Дисс...канд. ист. наук. Ярославль, 2016.

Синклер Э. Бостон (роман): В 2 т. М.; Л.: Государственное издательство, 1930. Т. 2.

Урнов Д.М. Два года и целая жизнь // Дана Р.Г. Два года на палубе. М.: Прогресс, 1986. С. 371–377.

Хьетсо Г. Максим Горький сегодня // Новый взгляд на М. Горького. Серия «М. Горький и его эпоха: Материалы и исследования». Вып. 4. М.: Наследие, 1995. С. 16–24.

REFERENCES

“[Advertisement: ‘The Russian Drama’ (Twelve Lectures by H.W.L. Dana)].” *New Masses* (Oct. 1929): 26.

Aleksandrov, V.A. “Longfello o Rossii.” [“Longfellow about Russia.”] *Al'manah bibliofila* [*Digest of Bibliophile*] 15 (1983): 215–222. (In Russ.)

Aleksandrov, V.A. “Ne tol'ko Gaiavata... G. Longfello – populiarizator russkoi narodnoi poezii v SShA.” [“Not only Hiawatha... H. Longfellow – the Promoter of Russian Folk Poetry in the USA.”] *Russkaia Amerika* 2–3 (1993): 34–35. (In Russ.)

Arhiv A.M. Gor'kogo [A.M. Gorky's Archive]. Vol. XVI: *A.M. Gor'kii i M.I. Budberg. Perepiska (1920–1936)* [*A.M. Gorky and M.I. Budberg. Correspondence (1920–1936)*]. Moscow: IMLI RAN Publ., 2001. (In Russ.)

Arsen'ev, J. “Vospominaniia o Longfello.” [“Memories on Longfellow.”] *Moskovskie vedomosti* 76 (1882): 5. (In Russ.)

Barsov, V. "G.U. Dana – 'Spravochnik po sovetskomu teatru i kino'." ["H.W. Dana – 'Handbook on Soviet Drama'."] *Internacional'naia literatura* 11 (1940): 216–217. (In Russ.)

Brooks, V.W. *Pisatel' i amerikanskaia zhizn'* [Writer and American Life]. Vol. 1: Rascvet Novoi Anglii [The Rise of New England]. Moscow: Progress Publ., 1967. (In Russ.)

Dana, H.W.L. *The Dana Saga: Three Centuries of the Dana Family in Cambridge*. Cambridge: The Cambridge Historical Society, 1941.

Dana, H.W.L. *Drama in Wartime Russia*. New York: National Council of American-Soviet Friendship, 1943.

[Dana, H.W.L.]. "Garri Dana o dramaturgii Gor'kogo." ["Harry Dana on Gorky's drama."] *Internacional'naia literatura* 12 (1936): 221–223. (In Russ.)

Dana, H.W.L. *Handbook on Soviet Drama*. New York: American Russian Institute, 1938.

[Dana, H.W.L.]. "Inostrannye gosti o sovetskom teatre." ["Foreign Guests about the Soviet Theater."] *Teatral'naia dekada* 23 (119) (1 Sept. 1936): 6. (In Russ.)

[Dana, H.W.L.]. "A Letter from H.W.L. Dana." *New Theatre* (Nov. 1935): 7–8.

Dana, H.W.L. "Liste Des Pièces Étrangères Jouées en Russie de 1917 a 1927." *Revue de Litterature Comparee* 13 (1 Jan. 1933): 744–746.

Dana, H.W.L. "Maxim Gorki – Dramatist of the Lower Depths." *New Theatre* (Aug. 1936): 10–12, 28–29.

Dana, H.W.L. "Shaw in Moscow." *American Mercury* (March 1932): 343–352.

[Dana, H.W.L.]. "Teatral'nye deiateli Zapada o Kamernom teatre." ["Theatre Figures of the West about Kamerny Theatre."] *Teatr i dramaturgiia* 1 (1935): 51. (In Russ.)

Dana, H.W.L. "Vsiu zhizn' vmeste s rabochim klassom." ["All Life Together with the Working Class."] *Vecherniaia Krasnaia gazeta* 223 (25 Sept. 1932): 2. (In Russ.)

Dana, H.W.L. "When Gorky Returned." *Soviet Russia Today* (Nov. 1936): 31, 52.

Dana, R.H. Jr. *Dva goda na palube* [Two Years Before the Mast]. Moscow: Progress Publ., 1986. (In Russ.)

Dzhonson, H. "Pomoshh' po prizyvu Gor'kogo." ["Aid on Gorky's Call."] *Strana i mir* (Munich) 2 (1992): 19–21. (In Russ.)

"Fil'my i p'esy o Krasnoi Armii za rubezhom." ["Films and Plays about the Red Army Abroad."] *Sovetskoe iskusstvo* 9 (23 Feb. 1946): 4. (In Russ.)

General'noe konsul'stvo Soedinennykh Shtatov Ameriki v Sankt-Peterburge: 40 let istorii v cifrah i faktah [Consulate General of the United States of America in St. Petersburg: 40 Years of History in Numbers and Facts]. St. Petersburg: Press and Cultural Affairs Department of the U.S. Consulate General in St. Petersburg Publ., 2013. (In Russ.)

Gilenson, B.A. "Sovetskaia kul'tura v SShA v 1930-e gody." ["Soviet Culture in the United States in the 1930s."] *Amerikanskaia literatura. Problemy romantizma i*

realizma [*American Literature. Problems of Romanticism and Realism*]. Vol. 3. Krasnodar: Kuban State University Publ., 1975: 159–175. (In Russ.)

Gorky, M. *Neizdannaiia perepiska s Bogdanovym, Leniny, Staliny, Zinov'evym, Kamenevym, Korolenko* [Unpublished Correspondence with Bogdanov, Lenin, Stalin, Zinoviev, Kamenev, Korolenko]. Seriiia "M. Gorky: Materialy i issledovaniia." [Series "M. Gorky: Materials and Studies."]. Vol. 5. Moscow: Nasledie Publ., 2000. (In Russ.)

Gorky, M. *Polnoe sobranie sochinenii: Pis'ma* [Complete Works: Letters]: in 24 vols. Vol. 3. (Letters: 1902–Nov. 1903). Moscow: Nauka Publ., 1997; Vol. 14. (Letters: 1922–May 1924). Moscow: Nauka Publ., 2009; Vol. 15. (Letters: June 1924–Feb. 1926). Moscow: Nauka Publ., 2012. (In Russ.)

Gorky, M. "To All Honest People." *New York Times* (31 July 1921): 8.

Gudkov, M.M. "Dramaturgiia M. Gor'kogo i amerikanskii teatr XX veka." ["M. Gorky's Dramaturgy and the American Theatre of the XX Century."] *Zhizn' provincii: istoriia i sovremennost'* [Life of the Province: History and Modernity]. Nizhny Novgorod: N.I. Lobachevsky Nizhny Novgorod State University Publ., 2019: 15–28. (In Russ.)

Gudkov, M.M. "'Kitsaisko-sovetsko-amerikanskii incident' na scene: p'esa S.M. Tret'iakova 'Rychi, Kitai!' na Brodvee (1930)." ["Chinese-Soviet-American Incident' on Stage: S.M. Tretyakov's Play 'Roar, China!' on Broadway (1930)."] *Tret'iakov.doc. Katalog vystavki k 125-letiiu Sergeia Tret'iakova* [Tretyakov.doc. Exhibition Catalogue for the 125th Anniversary of Sergey Tretyakov]. Moscow: V.V. Mayakovsky State Museum Publ., 2020 (To be published). (In Russ.)

Gudkov, M.M. "Pervye sovetskie p'esy na Brodvee: recepciia otechestvennoi dramaturgii v kommercheskom teatre SShA v 1920–1930-e gody." ["The First Soviet Plays on Broadway: Reception of Domestic Drama in American Commercial Theater, 1920–1930s."] *Literatura dvuh Amerik* 3 (2017): 392–416. (In Russ.)

H'etso, G. "Maksim Gor'kii segodnia." ["Maxim Gorky Today."] *Novyi vzgliad na M. Gor'kogo*. Seriiia "M. Gor'kii i ego epoha: Materialy i issledovaniia." [New Look at M. Gorky. Series "M. Gorky and His Era: Materials and Research."] Vol. 4. Moscow: Nasledie Publ., 1995: 16–24. (In Russ.)

Jacobson, Ch. "Henry Wadsworth Longfellow Dana: America's Privileged Socialist." *Academia.edu*. Online at <https://www.academia.edu>.

Johel'son, V.I. "Gaiavata i istochniki vdohnoveniia Longfello. Opyt kriticheskogo obzora." ["Hiawatha and Longfellow's Sources of Inspiration. Experience of Critical Review."] Longfellow H.W. *The Song of Hiawatha*, transl. by I.A. Bunin. Moscow: M. & S. Sabashnikovyh's Publ., 1916: V–XLVII. (In Russ.)

Kireeva, I.V. "Gor'kii i amerikanskii teatr 30-h godov." ["Gorky and the American Theater of the 30s."] *Gor'kovskie chteniia. 1976 (Materialy konferencii "A.M. Gor'kii i teatr")* [Gorky Readings. 1976 (Proceedings of the Conference "A.M. Gorky and the Theater").]. Gorky: Volga-Vyatka Book Publ., 1977: 164–170. (In Russ.)

Kireeva, I.V. "Gor'kii v vospriiatii pisatelei Ameriki." ["Gorky in the Perception of American Writers."] *Literaturnye sviazi i problema vzaimovliianiia* [Literary

Relations and the Problem of Mutual Influence]. Gorky: N.I. Lobachevsky Gorky State University Publ., 1978: 11–27. (In Russ.)

Kireeva, I.V. “Iz istorii vospriiatiia dramaturgii Gor'kogo v Amerike (20–30-e gody).” [“From the History of Perception of Gorky’s Drama in America (20–30s).”] *Literaturnye sviazi i problema vzaimovliianiia* [*Literary Relations and the Problem of Mutual Influence*]. Gorky: N.I. Lobachevsky Gorky State University Publ., 1982: 3–17. (In Russ.)

“Lekcii Garri Dana.” [“Harry Dana’s Lectures.”] *Internatsional'naia literatura* 2 (1935): 157. (In Russ.)

Letopis' zhizni i tvorchestva A.M. Gor'kogo [*Chronicles of the A.M. Gorky’s Life and Work*]. Vol. 3. 1917–1929. Moscow: USSR Academy of Sciences Publ., 1959. (In Russ.)

Lunacharskii, A.V. “Predislovie <k knige prof. Genri Dana o sovetskom teatre>.” [“Preface <to the Book by Prof. Henry Dana about the Soviet Theater>.”] Lunacharskii A.V. *Literaturnoe nasledstvo* [*Literary Legacy*]. Vol. 82. Moscow: Nauka Publ., 1970: 443–446. (In Russ.)

Lvova, M.V. “Vsem, kogo jeto kasaetsja’. Dva zavajlenija o gastroljah MHAT 1922–1924 gg.” [“To All Whom It Concerns’. Two Statements About the Moscow Art Theater Tours of 1922–1924.”] *Voprosy teatra. Proscenium* 1/2 (2019): 384–399. (In Russ.)

Minz, Z.G. “A.M. Gor'kii i KUBU.” [“A.M. Gorky and KUBU.”] *Trudy po russkoi i slavianskoi filologii XIII. Gor'kovskii sbornik* [*Works on Russian and Slavic Philology (XIII). Gorky Collection*], ed. Z.G. Minz. Tartu: Tartu State University Publ., 1968: 170–182. (In Russ.)

Novikov, V.I. *Vchitaies' v “Pesn' o Gaiavate”* [Read “The Song of Hiawatha”]. Moscow: Znanie Publ., 1982. (In Russ.)

Patenaude, B.M. *The Big Show in Bololand: The American Relief Expedition to Soviet Russia in the Famine of 1921*. Stanford, CA: Stanford University Press, 2002.

Pikuleva, G. “Kratkaia letopis' zhizni i tvorchestva N.P. Ohlopkova.” [“A Brief Chronicle of the N.P. Okhlopkov’s Life and Work.”] *N.P. Ohlopkov: Sbornik (Stat'i, vospominaniia)* [*N.P. Okhlopkov: Collection (Articles, Memoirs)*]. Moscow: VTO Publ., 1986: 348–358. (In Russ.)

Prokopovich, S.N. *Narodnoe hoziaistvo SSSR* [*National Economy of the USSR*]. Vol. 1. New York: Chekhov Publ., 1952. (In Russ.)

Rongonen, L.I. *Genri U. Longfello i ego poiema “Pesn' o Gaiavate.”* [Henry W. Longfellow and His Poem “The Song of Hiawatha.”] Moscow: Vysshiaia shkola Publ., 1982. (In Russ.)

Rusinov, A.A. *Osveshhenie pressoi SShA Amerikanskoi administracii pomoshhi (ARA) v Sovetskoj Rossii v 1921–1923 gg.* Diss...kand. ist [U.S. Press Coverage of the American Relief Administration (ARA) in Soviet Russia in 1921–1923s. Thesis of PhD]. Yaroslavl: P.G. Demidov’s Yaroslavl State University Publ., 2016. (In Russ.)

Seven Soviet Plays, ed. H.W.L. Dana. New York: Macmillan, 1946.

Shpolberg, A. "Eisenstein versus Sinclair: H.W.L. Dana and 'Que Viva Mexico!'" *Los Angeles Review of Books* (7 Dec. 2018).

Shpolberg, A. "On the 'Russo-American Fever': Henry Wadsworth Longfellow Dana and The Gorki Fund." *New England Quarterly* LXXXVIII: 3 (Sept. 2015): 509–526.

Sinclair, U. Jr. *Boston*: in 2 vols. Moscow; Leningrad: Gosudarstvennoe izdatel'stvo Publ., 1930. Vol. 2. (In Russ.)

Urnov, D.M. "Dva goda i celaia zhizn'." ["Two Years and a Lifetime."] Dana R.H. Jr. *Dva goda na palube [Two Years Before the Mast]*. Moscow: Progress Publ., 1986: 371–377. (In Russ.)

Vashchenko, A.V. "Genri Udsvort Longfello." ["Henry Wadsworth Longfellow."] *Istoriia literatury SShA*. Vol. III: Literatura serediny XIX v. (pozdnii romantizm) [*Literary History of the United States*. Vol. III: Literature of the mid-XIX Century (Late Romanticism)]. Moscow: IMLI RAN, Nasledie Publ., 2000: 274–306. (In Russ.)

Venediktova, T.D. "Bostonskaia shkola (Poieziia)." ["Boston School (Poetry)."] *Istoriia literatury SShA*. Vol. III: Literatura serediny XIX v. (pozdnii romantizm) [*Literary History of the United States*. Vol. III: Literature of the mid-XIX Century (Late Romanticism)]. Moscow: IMLI RAN, Nasledie Publ., 2000: 222–229. (In Russ.)

Volgar', A. "Zhizn' i tvorchestvo Nikolaia Pogodina." ["Nikolai Pogodin's Life and Work."] Pogodin N.F. *Sobranie sochinenii [Collected Works]*: in 4 vols. Vol. 1. Moscow: Iskuststvo Publ., 1972: 5–38. (In Russ.)

Zubok, L.I. *Ocherki istorii rabochego dvizheniia v SShA (1865–1918) [Essays on the History of the Labor Movement in the United States (1865–1918)]*. Moscow: Socio-Economic Literature Publ., 1962. (In Russ.)

Zverev, A.M. "...Eti skazki i legendy s ih lesnym blagouhan'em." ["...These Tales and Legends with their Forest Fragrance."] Longfellow, H.W. *Pesn' o Gaiavate. Poiemy. Stihotvoreniia [The Song of Hiawatha. Poems]*. Moscow: Khudozhestvennaia literatura Publ., 1987: 3–12. (In Russ.)